

**ІНСТРУКЦІЯ  
З ЕКСПЛУАТАЦІЇ**

# **ТРИМЕР БЕНЗИНОВИЙ**

***Tatra Garden***  
**BCU 45/50/55/73/81/310, MT 33/35**



# ЗМІСТ

<b>1</b>	УМОВНІ ПОЗНАЧКИ.....	3
<b>2</b>	ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ.....	4
<b>3</b>	ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ.....	6
<b>4</b>	ЗОВНІШНІЙ ВИГЛЯД ТА ОСНОВНІ ЕЛЕМЕНТИ.....	7
<b>5</b>	МОНТАЖ РУЧОК КЕРУВАННЯ ТА РІЖУЧОЇ ГАРНІТУРИ.....	10
<b>6</b>	НАСАДКА ВИСОТОРІЗ (опціонально для моделей мультиінструмент).....	14
<b>7</b>	НАСАДКА КУЛЬТИВАТОР (опціонально для моделей мультиінструмент).....	20
<b>8</b>	ПРИГОТУВАННЯ ПАЛИВНОЇ СУМІШІ І ЗАПРАВКА ПАЛИВОМ ДВОТАКТНИХ ДВИГУНІВ.....	21
<b>9</b>	ЗАПРАВКА ЧОТИРИТАКТНОГО ДВИГУНА.....	22
<b>10</b>	ЗАПУСК, ОБКАТКА ДВИГУНА І РОБОЧИЙ ЦИКЛ ДВИГУНА.....	24
<b>11</b>	ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ.....	26
<b>12</b>	МОЖЛИВІ НЕСПРАВНОСТІ І МЕТОДИ ЇХ УСУНЕННЯ.....	28
<b>13</b>	ЗБЕРІГАННЯ.....	29

### **Шановний користувач!**

Ми вдячні Вам за вибір продукції ТМ Tatra Garden. Вся продукція ТМ Tatra Garden виробляється за самими сучасними технологіями, що забезпечує її надійну і довговічну роботу за умови дотримання правил експлуатації і заходів безпеки. Вироби Tatra Garden відрізняються ергономічною конструкцією, що забезпечує зручність її використання, продуманим дизайном, високою потужністю і продуктивністю.

Ця інструкція містить всю інформацію, яка необхідна для цільового використання, обслуговування та регулювання бензинових мотокіс, а також необхідні заходи для безпечного використання виробів.

Перед початком робіт уважно вивчіть інструкцію. Експлуатуйте виріб відповідно до правил і з урахуванням вимог безпеки. Збережіть інструкцію, при необхідності Ви завжди можете звернутися до неї.

У той же час, необхідно розуміти, що дана інструкція не може охопити абсолютно всі ситуації в процесі використання виробу.

В разі виникнення ситуації, яка не описана в цій інструкції, або в разі необхідності отримання додаткової інформації, Ви можете звернутися в уповноважений сервісний центр компанії Tatra Garden за тел.: +38 (067) 571-23-23.

Бензинові мотокоси Tatra Garden постійно вдосконалюються, в зв'язку з цим можливі зміни в конструкції і в зовнішньому вигляді виробів, які спрямовані тільки на поліпшення і модернізацію виробів. Виробник залишає за собою право вносити зміни в конструкцію окремих деталей без попереднього повідомлення.



**Будь ласка, уважно вивчіть цю інструкцію з експлуатації перед використанням.**

## 1 УМОВНІ ПОЗНАЧКИ

	Увага! Чищення ножа і насадки мотокоси може бути небезпечним! Недбале або неправильне використання може викликати серйозні фатальні наслідки для оператора.
	Перед використанням апарата, будь ласка, прочитайте інструкцію.
	Під час роботи з апаратом завжди використовуйте: <ul style="list-style-type: none"><li>• захист для органів слуху;</li><li>• захист для органів зору.</li></ul>
	При використанні апарата оператор повинен стежити за тим, щоб в радіусі 15 м не було інших людей або тварин.
	Не паліть і не дозволяйте іншим палити поблизу палива, апарата і під час його використання.
	Завжди надягайте надійні захисні рукавички.
	Надягайте міцне взуття з неслизькою підшовою.
	Не торкайтеся гарячих частин двигуна. Уникайте контакту під час і відразу після використання.
	При роботі висоторізом обов'язково надягати твердий запобіжний шолом, щоб зменшити ризик травмування голови.

## 2 ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

Даний апарат призначений тільки для косіння трави та чагарників (в моделях МТ33 і МТ35 висоторіз та насадка-культиватор для пухкої землі опціонально, для інших моделей за рекомендацією офіційного представника Tatra Garden).

Не використовуйте апарат, якщо Ви втомилися, вживали алкоголь, наркотичні засоби або приймаєте ліки, які можуть вплинути на гостроту зору або Вашу свідомість.

Використовуйте індивідуальні засоби захисту: окуляри, рукавички, навушники, ударостійкі шоломи.

Не використовуйте модифікований апарат, який перестав відповідати оригінальній конструкції.

Не використовуйте пошкоджений апарат. Дотримуйтесь усіх попереджень даного керівництва. Ремонт і обслуговування апарата повинні проводитися досвідченими фахівцями.

Уникайте використання апарата при поганих погодних умовах. Наприклад, при густому тумані, дощі, сильному вітрі або на холоді тощо. Робота в складних погодних умовах дуже стомлює, виникає ризик небезпечних ситуацій.

При роботі будь-яким з типів інструменту займайте стійке положення ніг, будь-яка втрата рівноваги і контролю над інструментом призведе до серйозних травм.

Не користуйтеся висоторізом, якщо в радіусі 5 метрів від інструменту знаходяться електричні дроти, силові або інші кабелі.

Якщо інструмент піддався високим механічним навантаженням (наприклад, сильний удар або падіння), обов'язково необхідно перевірити технічний стан перед продовженням роботи. Якщо інструмент пошкоджений, роботу необхідно припинити. У разі сумніву необхідно зв'язатися з уповноваженим сервісним центром Tatra Garden за тел.: +38 (067) 571-23-23.

При заміні ріжучого вузла, а також при очищенні бензокоси або ріжучого вузла, вимикайте двигун і знімайте електричний провід свічки запалювання.

Заборонено використовувати інструмент з затупленими або деформованими ріжучими елементами.

Для зменшення ризику травмування через втрату контролю або контакту з працюючим інструментом заборонено використовувати механічний інструмент з неправильним регулюванням холостого ходу. При правильному регулюванні холостого ходу робочий інструмент не повинен рухатися.

Експлуатувати і запускати двигун інструмента дозволено тільки на відкритій місцевості, поза приміщеннями. Використання дозволено тільки в умовах гарної видимості і денного світла.

Під час роботи обов'язково утримувати інструмент двома руками, охопивши рукоятки всіма пальцями.

Завжди підтримуйте рукоятки чистими і сухими, особливо важливо не допускати їх забруднення вологою, смолою, маслом, солідолом і лаком, щоб підтримувати міцне затискання та необхідний контроль інструмента.

Глушник і інші частини двигуна (наприклад, ребра циліндра, свічка запалювання) під час роботи нагріваються і залишаються гарячими деякий час після зупинки двигуна. Для зменшення ризику отримання опіків не торкайтеся частин, що нагріваються, до повного охолодження двигуна.

Не дозволяйте нікому підходити до Вас під час запуску двигуна і при роботі. Не допускайте в робочу зону (радіус 15 м) сторонніх осіб і тварин. При наближенні будь-кого до Вас ближче ніж на 15 метрів слід негайно зупинити роботу.

Перед запуском двигуна переконайтеся, що ріжучий елемент не стикається зі сторонніми предметами.

Перш ніж підготувати наступну зону обробки, вимикайте двигун.

Якщо ви користуєтеся будь-якими медичними електронними пристроями, наприклад, електронним стимулятором серця, то в такому разі, перш ніж експлуатувати мотокоосу — проконсультуйтеся з лікарем.

При транспортуванні необхідно демонтувати штангу і ріжучу гарнітуру, а також злити паливо.

Працюйте з ланцюговою пилою тільки на відкритому повітрі.

Ніколи не заводьте апарат:

а) Якщо Ви розлили на нього паливо. Розлите паливо необхідно насухо витерти.

б) Якщо Ви розлили паливо на себе чи свій одяг. У такому випадку необхідно переодягнутися.

в) Якщо має місце витік палива. Регулярно перевіряйте кришку бензобака і трубки, якими подається паливо.


**УВАГА!**

**Категорично заборонено запускати двигун в закритому приміщенні. В процесі роботи двигуни внутрішнього згоряння виділяють пари, в яких міститься чадний газ — безбарвний, без смаку і запаху. Будь-яка кількість чадного газу при вдиханні може викликати головний біль, сонливість, нудоту, запаморочення, сплутаність свідомості і, в кінцевому підсумку, смерть.**

### 3 ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	VCU 45	VCU 50	VCU 55	VCU 73	VCU 81	MT 33	MT 35	VCU 310
Об'єм двигуна, см <sup>3</sup>	52	52	427	52	52	32	26	31
Тип двигуна	Бензиновий двотактний одноциліндровий з повітряним охолодженням							Бензиновий чотиритактний одноциліндровий з повітряним охолодженням
Тип паливної суміші	Суміш бензину марки АИ-92 з маслом для двотактних двигунів Tatra Garden (1:25 для обкатки, 1:40 в звичайному режимі)							Бензин АИ-92
Місткість паливного бака, л	1,2					1,1	0,6	1,1
Приводний вал	Жорсткий							

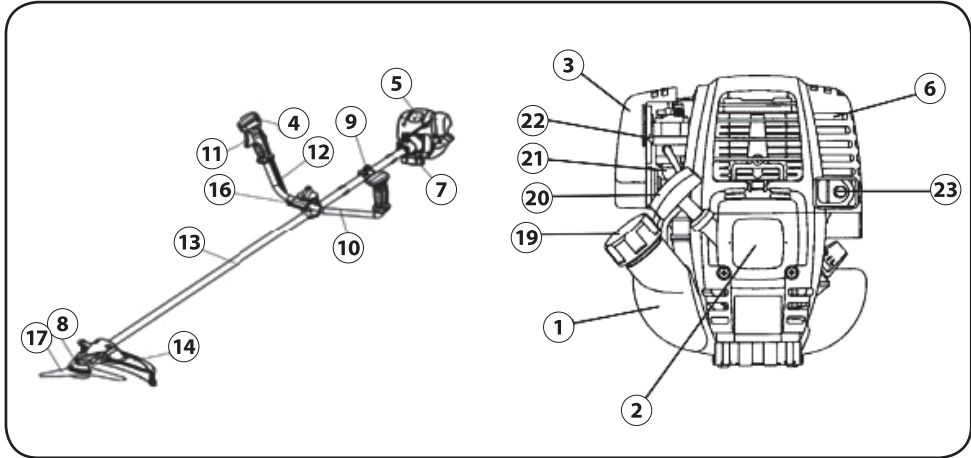
Моделі відповідають вимогам відповідних технічних регламентів:

- Технічного регламенту безпеки машин (ПКМУ № 62 від 30.01.2013 р.)

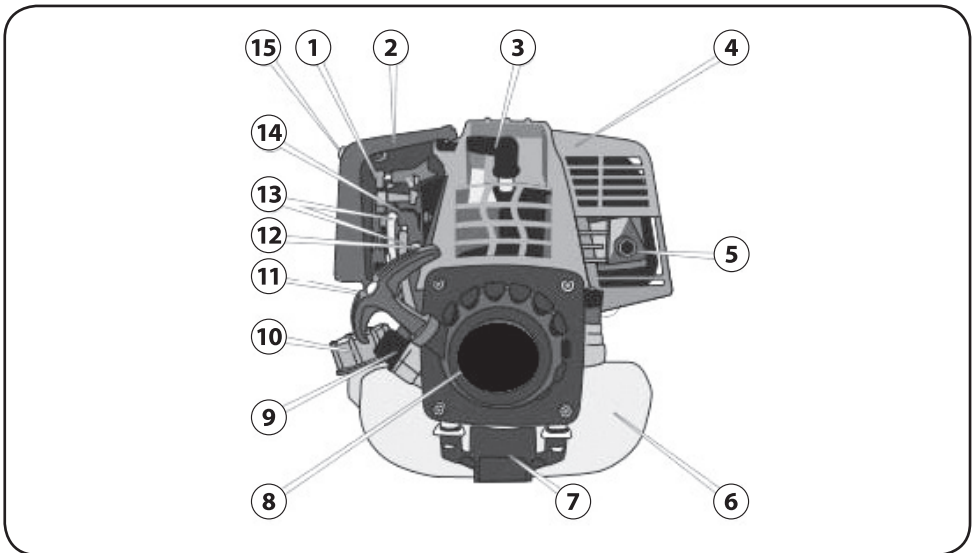


## 4 ЗОВНІШНІЙ ВИГЛЯД ТА ОСНОВНІ ЕЛЕМЕНТИ

### Двотактний двигун

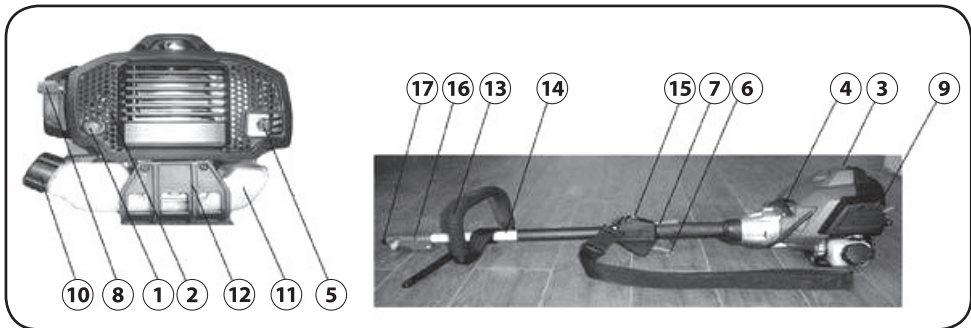


1. Паливний бак
2. Ручний стартер
3. Повітряний фільтр
4. Кнопка I-O (увімкнення / вимкнення)
5. Свічка запалювання
6. Глушник
7. Картер муфти
8. Корпус
9. Гачок для підвіски
10. Ручка.
11. Важіль дросельної заслінки.
12. Трос керування
13. Штанга
14. Запобіжник.
15. Картер редуктора / головка
16. Тримач рукояток
17. Ріжучий диск
18. Нейлонова ріжуча головка
19. Кришка паливного бака
20. Рукоятка стартера
21. Насос підкачки
22. Важіль дроселювання
23. Вихлипна труба.

**Чотиритактний двигун**


- 1.** Важіль повітряної заслінки карбюратора
- 2.** Кришка повітряного фільтра
- 3.** Ковпачок свічки запалювання
- 4.** Захисний кожух
- 5.** Глушник
- 6.** Паливний бачок
- 7.** Пластиковий захист паливного бака
- 8.** Кришка стартера
- 9.** Пробка-щуп отвору для заливки масла в картер двигуна
- 10.** Пробка заливної горловини паливного бачка
- 11.** Рукоятка стартера
- 12.** Помпа підпомповування палива «праймер»
- 13.** Паливовід
- 14.** Карбюратор
- 15.** Фіксатор кришки повітряного фільтра

## Мультиінструмент



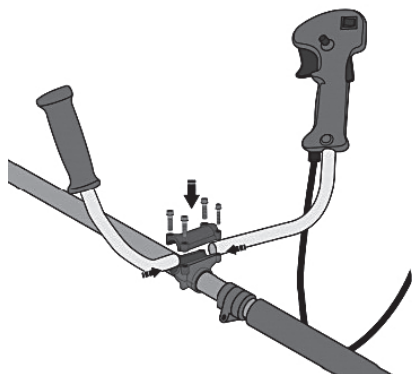
1. Праймер підпомповування палива
2. Гвинт регулювання холостого ходу
3. Ковпачок свічки запалювання
4. Рукоятка стартера
5. Глушник (з іскроуловлювачем)
6. Кнопка газу. Контролює швидкість (оберти) двигуна.
7. Кнопка захисту від випадкового натискання клавіші газу. Блокування. Треба натиснути на неї, щоб задіяти клавішу газу.
8. Важіль повітряної заслінки. Полегшує запуск двигуна збагаченням паливної суміші.
9. Кришка повітряного фільтра
10. Кришка паливного бака
11. Паливний бак
12. Захист паливного бака
13. Рукоятка зі скобою. Для більш зручного контролю інструмента.
14. Трубка штанги
15. Вимикач запалювання
16. З'єднувальна муфта
17. Смушевий гвинт. Закріплює нижню частину трубки вала.



### УВАГА!

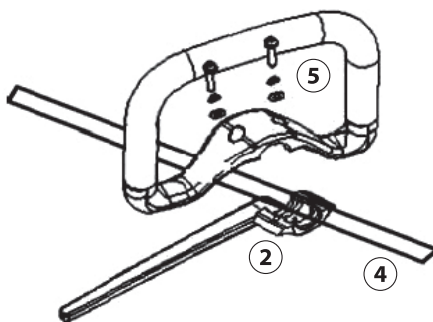
У двотактному двигуні масло для змащення двигуна подається разом з бензином у вигляді паливної суміші. У чотиритактному двигуні змащування двигуна відбувається методом розбризкування, масло заливається в картер, бензин в чистому вигляді — в паливний бак.

## 5 МОНТАЖ РУЧОК КЕРУВАННЯ ТА РІЖУЧОЇ ГАРНІТУРИ



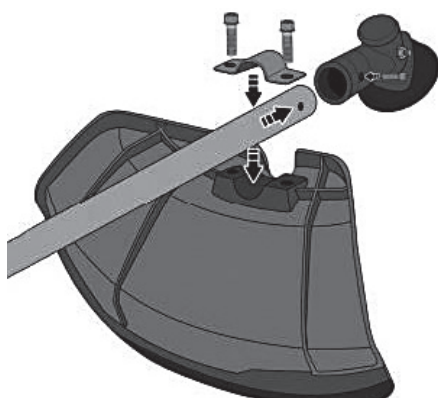
### Збірка ручки

Закріпіть ручку на штанзі, використовуючи болти, на відстані 30 см від дросельного важеля. Закрутіть болти. Встановіть «Т»-подібну ручку в спеціальне кріплення для неї, переконайтеся, що вона чітко увійшла в отвір.



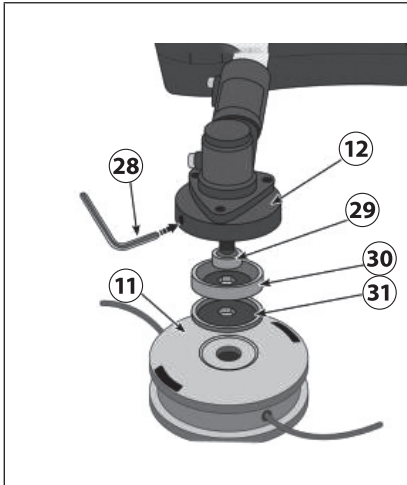
### Монтаж рукоятки зі скобою (для мультиінструмента)

Рукоятка зі скобою і запобіжної планкою. Вставити квадратні гайки в запобіжну планку. Поставити гвинт в отвір трубки поводка. Зверніть увагу, що є чотири отвори згідно Вашим вимогам. Поставити запобіжну планку і рукоятку зі скобою і розташувати їх проти трубки поводка. Вставити гвинти в отвори і затягнути їх до упору.



### Збірка захисного щитка і встановлення нижнього редуктора

Встановіть нижній редуктор, надягніть його на штангу до упору (дуже важливо, щоб збігалися шліцьові отвори приводного вала і нижнього редуктора). Далі загвинтіть фіксуючий гвинт нижнього редуктора (повинен потрапити в отвір на штанзі), затягніть затискний гвинт нижнього редуктора. Встановіть захисний кожух насадок. На кожусі повинен бути встановлений відсікач волосіні, якщо його немає — встановіть.



#### Встановлення насадки-волосіні

Встановіть на місце втулку розпору (29) — вона є не у всіх моделях; внутрішню затискну шайбу (30) і зовнішню затискну шайбу (31) (якщо вони були зняті під час демонтажу), переконавшись, що пази внутрішньої затискної шайби (30) і зовнішньої затискної шайби (31) в точності збігаються з зубцями вала редуктора (12). Вставити кутовий ключ (28) в спеціальний отвір редуктора (12) до входження у внутрішній отвір редуктора, блокуючи обертання. встановіть котушку з ріжучою волосінню (11), пригвинтивши проти годинникової стрілки. Витягніть кутовий ключ (28), щоб відновити обертання вала.



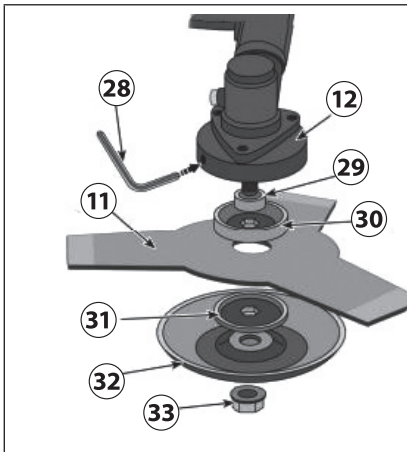
#### ПРИМІТКА!

У котушки з ріжучою головкою ліве різьблення, тому її треба відгвинчувати за годинниковою стрілкою і загвинчувати проти годинникової стрілки.



#### ПРИМІТКА!

При використанні ножа обов'язково надягайте захисні рукавички.



#### Встановлення ріжучого ножа

Встановіть на місце втулку розпору (29) (не у всіх моделях редукторів) і внутрішню затискну шайбу (30) (якщо вони були зняті при демонтажі), переконавшись, що пази внутрішньої затискної шайби (30) в точності збігаються з зубцями вала редуктора (12). Вставити кутовий ключ (28) в спеціальний отвір редуктора (12), блокуючи обертання, встановіть ніж (11) і зовнішню затискну шайбу (31). Встановіть тарілчасту шайбу (32) і гайку (33), затягнувши її до упору проти годинникової стрілки. Витягніть кутовий ключ (28), щоб відновити обертання ножа.



#### ПРИМІТКА!

У гайки ліве різьблення, тому її слід відгвинчувати за годинниковою стрілкою і загвинчувати проти годинникової стрілки.

## **ВСТАНОВЛЕННЯ ВЕРХНЬОГО РЕДУКТОРА**

Встановіть верхній редуктор, надіньте його на штангу до упору, дуже важливим є збіг шліцьових отворів привідного вала і верхнього редуктора, загвинтіть фіксуючий гвинт верхнього редуктора (повинен потрапити в отвір на штанзі), затягніть затискний гвинт верхнього редуктора. Далі закріпіть верхній редуктор на двигуні, використовуючи 4 гвинти.

## **ВИКОРИСТАННЯ КОСАРКИ**

Косарка обладнана запобіжною кришкою і ріжучою головкою для косіння в місцях з важким доступом: уздовж огорож, стін, фундаментів і навколо стовбурів дерев. Косарку можна використовувати також для косіння до землі (наприклад, для розчищення саду і в занедбаних, густо зарослих місцях).

Рухайте косарку серпоподібними рухами в обидві сторони. Завжди тримайте ріжучу головку паралельно землі. Огляньте ділянку і визначте бажану висоту косіння. Ведіть і тримайте ріжучу головку на бажаній висоті, щоб отримати рівномірний результат косіння.

## **НИЗЬКЕ КОСІННЯ**

Ведіть косарку прямо з невеликим кутом в напрямку вперед, щоб вона рухалася над самою землею. Косіть завжди від себе, ніколи водіть косарку до себе.

## **КОСІННЯ БІЛЯ ЗАГОРОЖ І ФУНДАМЕНТІВ**

Для косіння навколо загорож, стовпів, кам'яних стін і фундаментів ведіть косарку повільно і обережно, не допускаючи торкання ріжучої волосіні до перешкод. Якщо ріжучий інструмент зустрів тверду перешкоду (камінь, стіну, колоду тощо), існує небезпека віддачі і швидке зношування ріжучої волосіні.

## **КОСІННЯ НАВКОЛО ДЕРЕВ**

Водіть косарку обережно і повільно навколо стовбура, щоб ріжуча волосінь не торкалася кори. Косіть навколо дерев зліва направо. Захоплюйте траву і бур'яни кінцем ріжучої волосіні і легким Нахилом ріжучої головки в напрямку вперед.

## **ВИКОРИСТАННЯ РІЗАКА КУЩІВ (ніж 40 зубців)**

Коли рухаєте вперед, Ви захоплюєте всю рослинність до самої землі. Для цього нахиліть ріжучу головку наліво під кутом 30 градусів. Регулюйте рукоятку в бажане положення. Враховуйте підвищену небезпеку поранення оператора, оточуючих людей, тварин і небезпеку пошкодження майна продуктами косіння.

## **РІЗАННЯ РІЖУЧИМ НОЖЕМ**

При різанні ріжучим ножем завжди носіть захисні окуляри, захисний щиток обличчя, рукавиці та плечовий ремінь.

## **СКОШУВАННЯ**

Використовуйте ніж 40 зубців, щоб підрізати густу рослинність і молоді порослі. Не можна використовувати ніж 40 зубців для розпилювання дерев.

## **ЯКЩО РІЖУЧИЙ ПРИСТРІЙ ЗАСТРЯГ**

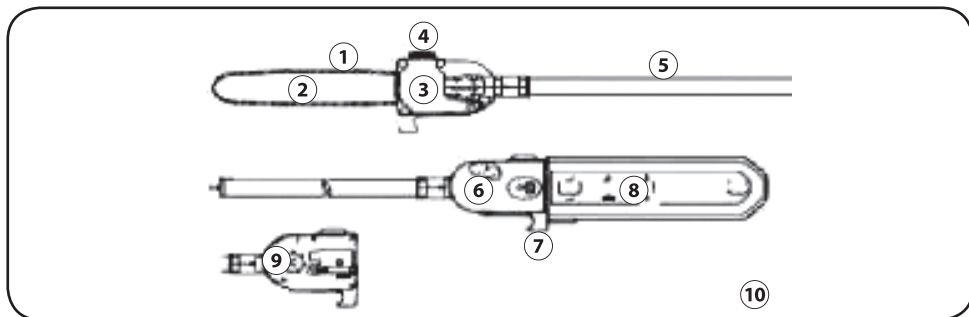
Чагарники і дерева можуть блокувати ріжуче лезо і зупинити його. Застрягання леза можна уникнути різкою чагарників з різних сторін. Якщо все ж лезо застрягло, негайно вимкніть двигун.

## **УНИКНЕННЯ ВІДДАЧІ**

При використанні металевих ріжучих інструментів (ніж 40 зубців) існує небезпека від віддачі, якщо інструмент увійде в зіткнення з яким-небудь твердим предметом (стовбур дерева, сучки, камені та ін.). Якщо це сталося, пристрій "брикається" або кидається назад проти напрямку обертання інструменту. Це може призвести до втрати контролю над інструментом і до небезпеки травмування оператора та людей, що знаходяться поблизу. Для витягування ріжучої волосіні дати двигуну працювати на повній швидкості та легенько стукнути ріжучу головку об землю. Волосінь подовжується автоматично. Лезо на запобіжній кришці відрізає волосінь на необхідну довжину!

Регулярно прибирайте залишки трави і бур'янів, щоб уникнути перегрівання трубки вала. Залишки трави і бур'янів застрягають під запобіжною кришкою і перешкоджають достатньому охолодженню трубки вала.

## 6 НАСАДКА ВИСОТОРІЗ (ОПЦІОНАЛЬНО ДЛЯ МОДЕЛЕЙ МУЛЬТИІНСТРУМЕНТ)



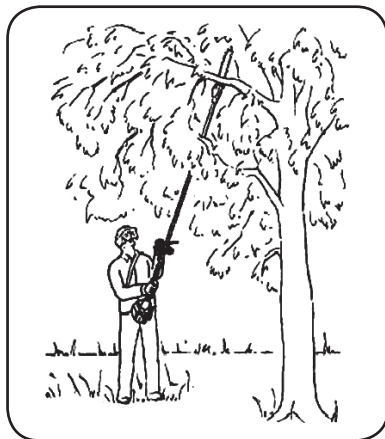
1. Ланцюг
2. Шина напрямної
3. Масляний резервуар
4. Кришка заливної горловини для масла (для закриття масляного резервуара)
5. Штанга
6. Кришка ланцюгової зірочки (закриває ланцюгову зірочку)
7. Крюк
8. Захисний пластиковий чохол
9. Ланцюгова зірочка
10. Натягувач ланцюга

### Послідовності різання

Щоб забезпечити вільне падіння сучків, завжди ріжте спочатку нижні сучки. Ріжте важкі сучки (великого діаметра) на кілька контрольованих відрізків.

### Робоче положення

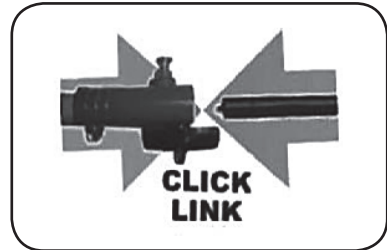
Тримайте контрольну рукоятку правою рукою, а трубку поводів — лівою рукою. Ліва рука повинна бути в самому зручному положенні.





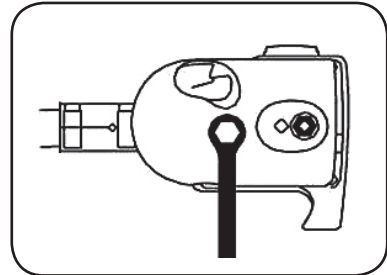
### Монтаж інструмента (висоторіза)

Розслабити смушковий гвинт (1) на сполучній муфті (2), потягнути рукоятку (3) і вставити трубку повода (4), доки блокувальна лампочка кнопки не застопориться на місці. Затягнути смушковий гвинт (1).



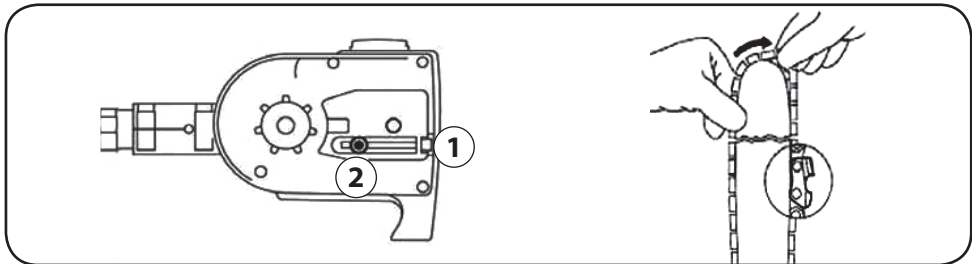
### Монтаж шини та ланцюга

1. Розкрутити гайку і зняти кришку ланцюгової зірочки. Послабити гвинт (3) натисканням важеля (1) у напрямку вниз. Тепер інструмент можна налаштувати.

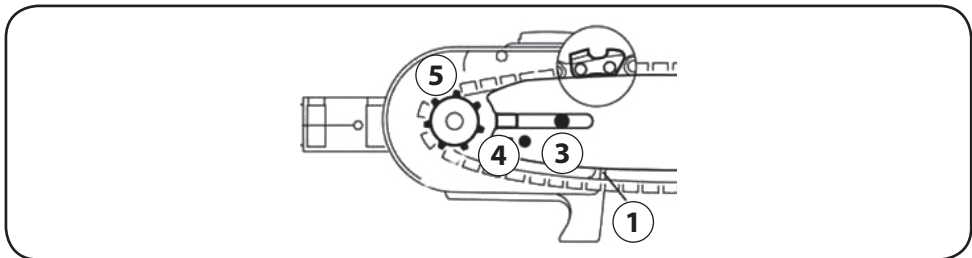


2. Крутити гвинт натягу (1) за годинниковою стрілкою, доки гайка натягу (2) зачепиться зліва.

3. Встановити ланцюг, починаючи з носової частини шини.



4. Поставити напрямну шину поверх штифта (3). Вставити штифт натягнення ланцюга в контрольний отвір (4) — одночасно поставити ланцюг на зірочку (5).

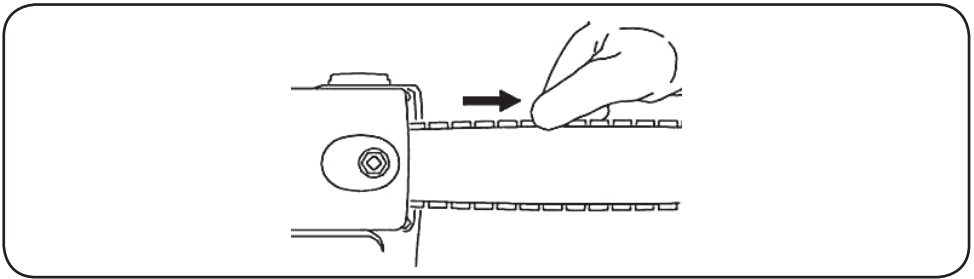


5. Тепер закрити гвинт натягу (1) за годинниковою стрілкою, доки залишиться дуже невелике провисання ланцюга з нижньої сторони шини і хвостовики поводних ланок знаходилися в пазах шини.

6. Поставити кришку ланцюгової зірочки і затягнути гайку тільки рукою.

7. Відрегулювати натяг ланцюга і затягнути гайку кріплення кришки ключем.

### Перевірка натягу ланцюга



- вимкнути двигун;
- надягти рукавички, щоб уберегти руки;
- ланцюг повинен щільно прилягати до нижнього боку шини, але можна перевірити ланцюг по довжині шини рукою, при відтягці через центр шини ланцюг повинен виходити на  $\frac{3}{4}$  глибини зуба;
- якщо необхідно, підтягнути або послабити ланцюг.



#### **УВАГА!**

**Заборонено працювати з затупленим ланцюгом. Його необхідно заточити за допомогою напилка або загострювального верстата, або придбати новий ланцюг.**

### Змащування ланцюга

- ланцюгова пила (висоторіз) обладнана автоматичною системою подачі масла;
- система автоматично подає необхідну кількість масла до шини і ланцюга;

- збільшення обертів двигуна збільшує подачу масла до шини;
- пильний ланцюг повинен постійно змащуватися під час роботи.



**ВАЖЛИВО!**

В жодному разі не працюйте без змащення пильного ланцюга! Перед кожним запуском пили перевіряйте наявність масла в бачку.



**УВАГА!**

При роботі пильного ланцюга без мастила ріжуча гарнітура руйнується неоправно протягом короткого часу. Перевірку подачі масла на ланцюг слід проводити перед початком роботи і кожен раз після заправки бака паливом і маслом.

**Заправлення масляного бака для ланцюга**

- Повного резервуара масла для ланцюга достатньо тільки для половини резервуара з паливом. Перевіряйте рівень масла регулярно по час різання. Не можна допускати роботу з порожнім масляним резервуаром.
- Ретельно почистіть кришку заливної горловини і навколо неї для унеможливлення потрапляння бруду в резервуар.
- Поставте висоторіз так, щоб заливна горловина була зверху.
- Залийте масло для змащення ланцюга (рекомендоване масло від виробника Tatra Garden).

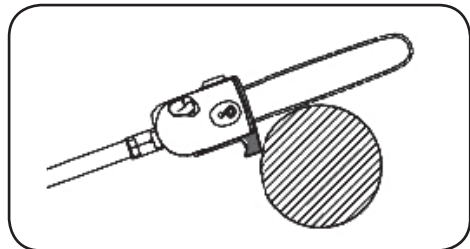


**УВАГА!**

Категорично заборонено використовувати відпрацьоване масло.

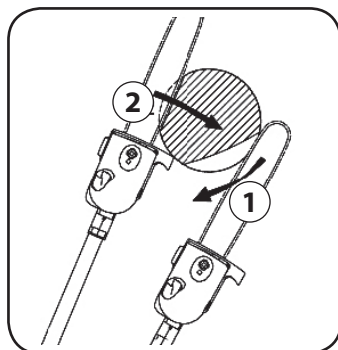
**Поперечне розпилювання**

Щоб уникнути заклинювання шини в розрізі, поставте ріжучий прилад з гаком на сук і потім зробіть поперечне розпилювання зверху вниз.



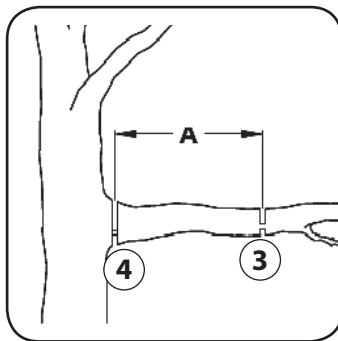
### Затилювання

- щоб уникнути роздирання кори товстих сучків, завжди починайте розріз з нижньої сторони сука;
- для цього покладіть ріжучий пристрій і протягніть його по дузі на нижньому боці сучка;
- поставте гак навпроти сучка і потім зробіть поперечне розпилювання (2).



### Рівне розпилювання товстих сучків

- якщо діаметр сука більше 10 см, то спочатку зробіть надріз (3) і потім поперечне розпилювання на відстані (а) близько 20 см від остаточного зрізу;
- потім зробіть рівне розпилювання (4), починаючи з затилювання і, закінчуючи поперечним розпилюванням.



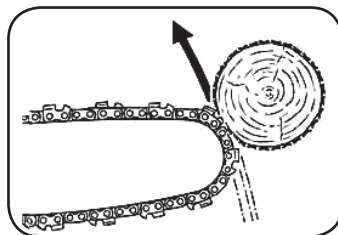
### Різання поверх перешкод

Велика досяжність пилки дозволяє різати гілля, що нависає над перешкодами, наприклад, над річками та озерами. Кут інструмента в даному випадку залежить від положення сучка.

### Віддача

Віддача може статися, коли верхня частина носка шини ланцюгової пилки, що рухається, стикнеться з твердим предметом.

Реакція ріжучої сили створює крутну силу на ланцюгову пилу в напрямку зворотному руху ланцюга. Це може призвести до руху шини вгору.



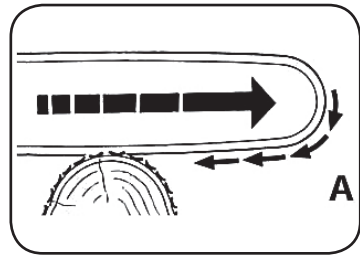
### Як уникнути віддачі

Найкращий захист від віддачі — це уникати ситуації виникнення віддачі:

1. Постійно спостерігайте, де знаходиться носок направляючої шини.
2. Не дозволяйте, щоб носок направляючої шини торкався будь-яких предметів. Не ріжте гілля носком направляючої шини. Будьте особливо обережними поблизу дротяних огорож і коли ріжете маленькі тверді сучки, які легко могли б прищемити пилу.
3. Ріжте тільки одну гілку за раз.

### А = Втягування

Втягування виходить, коли ланцюг в нижній частині шини раптово зупинився при заклинюванні або при зустрічі стороннього предмета в дереві. Ланцюг тягне пилу вперед. Затягування часто трапляється, коли ланцюг не обертається на повній швидкості перед контактом з деревом.

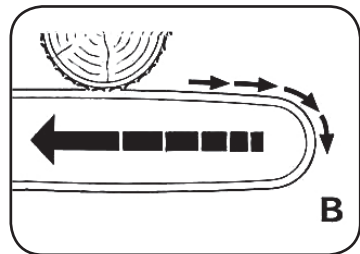


Як уникнути затягування:

1. Враховуйте сили або ситуації, коли матеріал може затиснути ланцюг в нижній частині шини.
2. Завжди починайте різання при повній швидкості ланцюга.

### В = Відкидання назад

Відкидання назад виходить, коли ланцюг у верхній частині шини раптово зупинився при заклинюванні або при зустрічі стороннього предмета в дереві. Реакція ланцюга може рушити пилу швидко і прямо назад до оператора. Відкидання назад часто трапляється, коли для різання використовується верхня частина шини.



**Як уникнути відкидання назад**

1. Враховуйте сили або ситуації, коли матеріал може затиснути ланцюг у верхній частині шини.
2. Не ріжте більше одного сучка за раз.
3. Не крутіть шину при вийманні з розрізу, так як може відбутися заклинювання ланцюга.

## **7 НАСАДКА КУЛЬТИВАТОР (ОПЦІОНАЛЬНО ДЛЯ МОДЕЛЕЙ МУЛЬТИІНСТРУМЕНТ)**

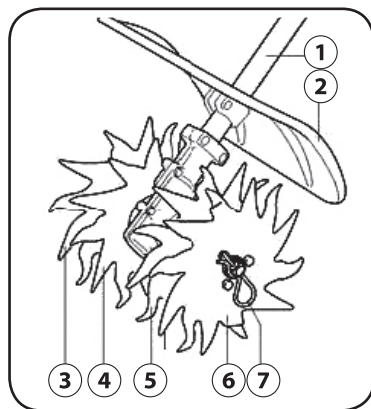

**УВАГА!**

Культиватор призначений для побутового використання в саду або городі. Тривалість безперервної роботи культиватора не більше 10-15 хвилин, потім необхідно зробити перерву в роботі 5 хвилин. Забороняється застосовувати культиватор для обробки цілини або іншого важкого ґрунту (глинистий, кам'янистий або мерзлий). Рекомендований для обробки пухкого ґрунту.

Зовнішній вигляд і основні вузли культиватора

Насадка в зібраному вигляді зображена на рис. 1 — штанга насадки

- захисний кожух
- права зовнішня робоча фреза
- права внутрішня робоча фреза
- ліва внутрішня робоча фреза
- ліва зовнішня робоча фреза
- шпилька-фіксатор


**Характеристики**

Діаметр фрез	215 мм
Ширина проходження	От 155-240 мм
Швидкість обертання	180 об/хв
Діаметр штанги(зовнішній)	26 мм
Вага	5,9 кг



**ВАЖЛИВО!**

Перед використанням перевірити мастило редуктора культиватора. Закладений з заводу рівень мастила достатній для перевірки, але його недостатньо для роботи. У разі виходу з ладу культиватора через недостатню кількість мастила ремонт не підлягає виконанню по гарантії.



**УВАГА!**

Слідкуйте, щоб леза культиватора в процесі роботи не натрапили на корені дерев або камені. Вихід з ладу культиватора через зіткнення з будь-яким предметом не підлягає виконанню ремонту по гарантії.

**8**

## **ПРИГОТУВАННЯ ПАЛИВНОЇ СУМІШІ І ЗАПРАВКА ПАЛИВОМ ДВОТАКТНИХ ДВИГУНІВ**

### **ПРИГОТУВАННЯ ПАЛИВНОЇ СУМІШІ**

1. Змішуйте бензин і масло в спеціальній ємності з металу або бензостійкого пластику.
2. Суміш готувати тільки на відкритому повітрі.
3. Вилийте в мірну ємність половину приготованого бензину.
4. Додайте необхідну кількість двотактного моторного масла.
5. Щільно закрийте кришку ємності.
6. Ретельно збовтайте паливну суміш в ємності.
7. Повільно відкрийте кришку ємності з тим, щоб випустити повітря, після чого долийте бензин, що залишився. Закрийте ємність і знову ретельно збовтайте



**УВАГА!**

Перед кожною заправкою паливного бака ретельно збовтайте паливну суміш в ємності.

### **ЗАПРАВКА ПАЛИВОМ**

1. Перед заповненням паливного бака зупиніть двигун і дайте йому повністю охолонути.
2. Заповнюйте паливний бак на відкритому повітрі далеко від джерел можливого займання.

3. Почистіть від сміття поверхню поруч з кришкою паливного бака.

4. Повільно відкрутіть кришку паливного бака, після чого покладіть її на чисту, суху поверхню.

5 Акуратно влийте паливну суміш.

6. Повністю не заповнюйте паливний бак, має залишатися простір для розширення палива.

7. Закрутіть кришку паливного бака щільно. Перед запуском насухо протріть зовні паливний бак від залишків пролитого палива.

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ!**

Готову до роботи паливну суміш рекомендується використовувати в протягом 3 днів. При тривалому зберіганні паливна суміш стає непридатною до застосування. Ніколи не використовуйте паливну суміш, яка була приготовлена більш ніж 3 дні тому.

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ!**

При приготуванні паливної суміші ретельно витримуйте співвідношення бензин / масло. Ніколи не заливайте чистий бензин для заправки двигуна.

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ!**

Факт поломки двигуна в результаті експлуатації на чистому бензині, з неправильно приготовленою або старою паливної сумішшю, не підлягає гарантійному ремонту.

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ!**

Проводьте всі роботи з паливом тільки на відкритому повітрі. Не заводьте двигун, якщо паливо пролите. Протріть залишки пролітої суміші і дочекайтеся їх повного висихання.

**9****ЗАПРАВКА ЧОТИРИТАКТНОГО ДВИГУНА**

1. Перед заповненням паливного бака зупиніть двигун і дайте йому повністю охолонути.

2. Заповнюйте паливний бак на відкритому повітрі далеко від джерел можливого займання.



3. Почистіть від сміття поверхню поруч з кришкою паливного бака.

4. Повільно відкрутіть кришку паливного бака, після чого покладіть її на чисту, суху поверхню.

5 Акуратно влийте паливну суміш.

6. Повністю не заповнюйте паливний бак, має залишатися простір для розширення палива.

7. Закрутіть кришку паливного бака щільно. Перед запуском насухо протріть зовні паливний бак від залишків пролитого палива.

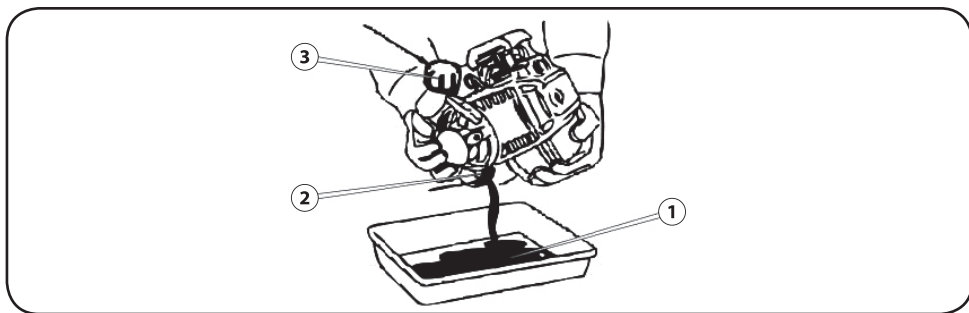
### Заміна моторного масла

Регулярно міняйте масло в картері двигуна. Спочатку поміняйте масло після закінчення періоду обкатки двигуна — після закінчення 10 годин, а потім — кожні 3 місяці або після кожних 25 годин роботи двигуна.

1. Поставте ємність (1) (не менше 0,2 л) під отвір для заливання масла в картер двигуна.

2 Переконайтеся, що пробка заливної горловини паливного бачка (3) надійно закрита, щоб уникнути течі палива.

3. Вийміть пробку-щуп отвору для заливки масла в картер двигуна.



1. Нахиліть виріб таким чином, щоб злити моторне масло з картера двигуна через заливну горловину (2).

2. Повністю злийте масло з картера двигуна і залийте в картер необхідну кількість свіжого моторного масла.

3. Вставте пробку-щуп на штатне місце і надійно закрутіть.


**УВАГА!**

Новий двигун поставляється без масла, перед використанням обов'язково залити масло. Рекомендоване масло для бензинових чотиритактних двигунів з в'язкістю 10W30.

## **10 ЗАПУСК, ОБКАТКА ДВИГУНА І РОБОЧИЙ ЦИКЛ ДВИГУНА**

### **1. Запуск двигуна**

#### **Запуск холодного двигуна**

- Встановіть двигун на рівну горизонтальну поверхню.
- Заповніть паливний бак свіжою паливною сумішшю \ бензином (тільки для 4т двигуна).
- Натисніть на ручну паливну помпу (праймер) 5-10 разів, до появи в ньому палива. Праймер знаходиться в нижній частині карбюратора під корпусом повітряного фільтра.
- Закрийте повітряну заслінку. Для цього важіль заслінки переведіть в положення 1.
- Вимикач запалювання встановіть в положення «I». Утримуючи запобіжний важіль дроселя, натисніть на курок газу. Для полегшення запуску зафіксуйте курок газу фіксатором.
- Тягніть за ручку стартера до тих пір, доки не відчуєте опір, потім зробіть різкий ривок (не докладаючи надмірних зусиль, і не допускаючи повного розмотування стартера). Повторіть ці дії 5-6 разів до перших ознак запуску двигуна.
- Після першого спалаху переведіть важіль повітряної заслінки в положення 2. Не забуваючи вибирати вільний хід шнура стартера, сильно, але плавно потягніть за ручку стартера 1-2 рази. Двигун повинен запуститися.
- Після запуску переведіть двигун в режим холостого ходу.



Для цього звільніть фіксатор дроселя, швидко натиснувши і відпустивши курок газу.

- Прогрійте двигун близько 30 секунд (важіль повітряної заслінки при цьому знаходиться в положенні



2), потім прогрійте двигун протягом ще близько однієї хвилини, важіль повітряної заслінки знаходиться в положенні 3.

### **Запуск прогрітого двигуна**

При запуску прогрітого двигуна не закривайте повітряну заслінку. Для полегшення запуску можна курок газу зафіксувати, в іншому процедура запуску така ж, як на холодному двигуні. Якщо двигун не завівся, повторити процедуру ЗАПУСК ХОЛОДНОГО ДВИГАТЕЛЯ.

## **2. Обкатка двигуна**

Обкатка двигуна мотокоси повинна проводитися на холостому ходу з періодичним прогазуванням. Паливна суміш обкатного циклу виготовляється, виходячи з пропорції 1:25 (1 літр бензину — 40 мл. масла) (1-3 бак). Використовувати бензин АІ-92. Обкатку виконувати в зібраному вигляді.

- запускаємо двигун;
- робимо прогазування в 5-6 натискань на курок акселератора приблизно на 2/3 ходу клавіші — залишаємо попрацювати 5 хвилин на холостому ходу і ще раз робимо прогазування;
- залишаємо попрацювати 5 хвилин, робимо прогазування і вимикаємо двигун;
- залишаємо двигун охолонути на 10 хвилин.

Дану процедуру слід повторювати, поки не вигорить один бак паливної суміші. Другий і третій бак паливної суміші слід приготувати, виходячи з обкатної пропорції (1:25) (1 літр бензину — 40 мл. масла). З другого бака можна починати косити дрібну траву насадкою-волосін-

ню, цикл роботи повинен становити не більше 3 хвилин, після чого 10 хвилин коса охолоджується. Таким чином, випалюємо 2 і 3 баки.

### 3. Робочий цикл

Паливна суміш виготовляється, виходячи із пропорції 1:40 (1 літр бензину — 25 мл. масла). З четвертої заправки починаємо поступово збільшувати цикл роботи, таким чином, щоб до 8 заправки цикл роботи становив 20 хвилин (максимальний рекомендований цикл роботи 20 хв. / 10 хв. відпочинок).



#### ОБОВ'ЯЗКОВА ДО ПРОЧИТАННЯ!

Цикл і процедура обкатки однакові для чотиритактних і двотактних двигунів. Для двотактного двигуна змінюється пропорція паливної суміші. Для чотиритактного весь час використовується для заправки чистий бензин марки AI-92. Після перших 10 годин роботи чотиритактного двигуна слід замінити моторне масло.

## 11 ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ



#### ОБЕРЕЖНО!

Всі роботи з технічного обслуговування виконуються в захисних рукавичках на холодному двигуні.



#### УВАГА!

Графік проведення технічного обслуговування (ТО) застосовується при нормальних робочих умовах. Якщо двигун експлуатується в екстремальних умовах, таких як: робота при високих температурах, при сильній вологості або запиленості, скорочуйте інтервали між ТО.



#### УВАГА!

Використовуйте тільки оригінальні комплектуючі для виконання технічного обслуговування і ремонту. Використання запасних частин, витратних матеріалів, що не відповідають за якістю, а також використання неоригінальних запасних частин, можуть пошкодити двигун або комплектуючі. Вихід з ладу мотокози в цьому випадку не підлягає ремонту по гарантії.

## Тример бензиновий

### Tatra Garden BCU 45/50/55/73/81/310, MT 33/35

[www.tatragarden.ua](http://www.tatragarden.ua)

Види робіт технічного обслуговування		Перед початком роботи	Після закінчення роботи	100 годин	300 годин	При несправності	При пошкодженні	За необхідності
Важелі керування	Контроль функціонування	+						
	Контроль			+				
Паливний фільтр	Заміна				+		+	+
	Очищення							+
Паливний бак	Очищення							+
	Заміна						+	+
Повітряний фільтр	Очищення							+
	Заміна						+	+
Анти-вібраційні елементи	Контроль	+						
	Заміна						+	
Охолоджуючі ребра циліндра	Очищення		+					+
Отвори для всмоктування повітря на кришці стартера	Очищення		+					+
Карбюратор	Контроль холостого ходу (шнек не повинен обертатися)	+						
	Налаштування холостого ходу							+
Свічка запалювання	Перевірка стану електродів					+		+
	Заміна			+		+	+	+
Болти кріплення та гайки	Перевірка	+						
	Підтягування							+
Корпус редуктора	Перевірка	+						
Наявність мастила в редукторі	Контроль/ Додавання	+		+		+	+	+
	Заміна*							+

## 12 МОЖЛИВІ НЕСПРАВНОСТІ І МЕТОДИ ЇХ УСУНЕННЯ

Проблема	Перевірка	Статус	Причина	Рішення	
Двигун заводиться з проблемами або не заводиться	Паливо в карбюраторі	Немає палива	Забитий фільтр	Прочистити або замінити	
			Забита трубка подачі палива	Прочистити або замінити	
			Карбюратор	Звернутися до уповноваженого сервісного центру	
	Паливо в циліндрі	Немає палива в циліндрі	Глушник був намочений паливом	Карбюратор	Звернутися до уповноваженого сервісного центру
				Надто густа паливна суміш	Відкрити дросель
		Іскра на кінці перекладки	Немає іскри		Блокувальний перемикач
	Налаштувати карбюратор				
	Іскра в свічці	Немає іскри	Неправильна відстань між свічками	Забруднені свічки запалювання	Натиснути кнопку старта
				Електричні проблеми	Звернутися до уповноваженого сервісного центру
				Вкрите гаром	Звернутися до уповноваженого сервісного центру
				Залите паливом	Прочистити або замінити
	Двигун запускається, але глохне, або не працює на належній швидкості	Повітряний фільтр	Повітряний фільтр забруднений	Природний знос	Відрегулювати до 65 мм
Паливний фільтр		Паливний фільтр забруднений	Осад забруднювачів в паливі	Прочистити або замінити	
			Дефект свічки	Прочистити або замінити	
			Замінити свічку	Замінити	

Проблема	Перевірка	Статус	Причина	Рішення
Двигун запускається, але глохне, або не працює на належній швидкості	Паливний фільтр	Забитий паливний клапан	Осад забруднювачів в паливі	Прочистити або замінити
	Свічка запалювання	Забруднений черв'ячний гвинт	Природний знос	Прочистити, налаштувати або замінити
	Карбюратор	Неправильне налаштування	Вібрація	Відрегулювати
	Система охолодження	Надмірне забруднення	Природний знос	Почистити
	Іскровий розрядник	Пошкоджений або забруднений	Природний знос	Замінити
Двигун не заводиться			Внутрішні проблеми двигуна	Звернутися до уповноваженого сервісного центру

## **13 ЗБЕРІГАННЯ**

У разі перерви в роботі більше 30 днів необхідно виконати такі дії:

1. Зніміть кришку паливного бака повільно, щоб випустити тиск. Злийте залишки палива.
2. Заведіть двигун для того, щоб видалити залишки палива з карбюратора і паливних шлангів.
3. Якщо мотокоса перед цим працювала, дайте двигуну охолонути (приблизно 5 хвилин).



### **ЗАПАМ'ЯТАЙТЕ!**

**Зберігайте мотокосу в сухому місці без різких перепадів температури повітря, далеко від джерел полум'я, таких, як: печі, газові бойлери, газові сушарки, та ін.**

## **ГАРАНТІЙНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ**

Гарантійний ремонт здійснюється, якщо в процесі діагностики в уповноваженому сервісному центрі буде виявлено брак виробника чи інший дефект, який проявився без провини користувача. Компанія Tatra Garden гарантує якість продукції, що випускається, за умови дотримання всіх правил, викладених в інструкції з експлуатації. Гарантій-

ний термін обслуговування 30 місяців. Для розгляду претензії на гарантійний ремонт обов'язкова наявність гарантійного талона. Гарантійний талон повинен бути заповнений належним чином, обов'язкова наявність штампа продавця, дати продажу.

### **Виріб втрачає право на проведення гарантійного обслуговування до закінчення встановленого терміну в наступних випадках:**

- відсутність, не належне заповнення або виправлення в гарантійному талоні;
- недотримання або порушення будь-якого з правил, викладених в інструкції по експлуатації;
- використання інструменту не за призначенням;
- перевищення припустимих експлуатаційних навантажень, перегрів інструменту (не дотримання циклу робота / відпочинок);
- розбирання та ремонт виробу не уповноваженими на те особами;
- механічне пошкодження виробу;
- дефекти, викликані несвоєчасною заміною витратних матеріалів;
- дефекти, спричинені використанням витратних матеріалів низької якості або не призначених для цього виробу заводом виробником;
- несвоєчасне обслуговування і догляд, що спричинило за собою вихід з ладу;
- дефекти, спричинені недотриманням пропорцій або якістю паливної суміші;
- вплив на інструмент рідин, або вологого середовища зберігання (використання);
- недотримання правил зберігання і транспортування.

### **Гарантія не поширюється протягом усього гарантійного терміну:**

- на витратні матеріали (ручний пристрій запуску, свічка запалювання, волосінь і шпуля, ножі, ланцюги та шини для висоторізів,



шестерні та ножі для культиваторів, захисний кожух насадок, повітряний фільтр, паливний фільтр, набір ключів, ручка керування з курком акселератора і вимикачем запалювання, - елементи кріплення, лійка, мірна ємність для паливної суміші, ремінь через плече);

- на деталі, які швидко зношуються (трубка штанги зі втулками, вісь штанги, верхній редуктор в зборі, нижній редуктор в зборі, важіль повітряної заслінки, роз'єм свічки запалювання, масляний щуп);
- на деталі, які зазнали природного зносу, в зв'язку з інтенсивними умовами експлуатації;
- на профілактичне обслуговування (чищення, регулювання, змащування, заміна витратних матеріалів).

### **Рішення про гарантійність випадку компанія Tatra Garden приймає на підставі висновку уповноваженого сервісного центру.**

При відмові в гарантійному обслуговуванні замовник (клієнт) зобов'язується покрити транспортні витрати (у разі доставки виробу в сервісний центр через кур'єрську службу) і вартість діагностики виробу. Оплата за проведення не гарантійного ремонту, профілактичне обслуговування, витратні матеріали попередньо узгоджуються і оплачуються окремо.



#### **УВАГА!**

**ПЕРЕД ЗАПУСКОМ ІНСТРУМЕНТА В ЕКСПЛУАТАЦІЮ УВАЖНО ОЗНАЙОМТЕСЯ З ІНСТРУКЦІЄЮ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ І ІНШИМИ ПРАВИЛАМИ АБО НОРМАТИВНИМИ ДОКУМЕНТАМИ. ПОРУШЕННЯ ВИМОГ ЦИХ ДОКУМЕНТІВ СПРИЧИНЯЄ ЗА СОБОЮ ПРИПИНЕННЯ ЗОБОВ'ЯЗАНЬ.**







**Сервісний центр**

**Tatra Garden:**

тел.: +380675735646,  
+380675712323  
цілодобово  
без вихідних

[www.tatragarden.ua](http://www.tatragarden.ua)

Офіційний представник  
та постачальник в Україні:  
ТОВ "ТЕСЛА ТРЕЙДІНГ"  
Україна, 61001,  
Харківська обл., м. Харків,  
вул. Плеханівська, будинок 12  
тел.+38 (095) 27-27-270  
Вироблено в КНР

